

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

Auto

Business

Life

Home

代理各類保險

人壽

汽車

房屋

醫療

商業

人壽保險

- ✦ 可以保障房屋之主權
- ✦ 可以累積款項作為退休之用
- ✦ 可以累積款項作為子女讀書之用
- ✦ 儲蓄的人壽保險，百分之一百還本金加紅利加利息

875-6928

or

875-8848

or

875-9900

Fax 875-1065

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9 - 9
 SATURDAY & SUNDAY 10 - 6
 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

地址 3437 號

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢



SUBARU LEGACY

* 八九年 **SOLD** \$38,888 +PDI
 * 八九年 740 TIPS 皮座椅 **\$31,888 SOLD**
 * 特別介紹加拿大最後一部黑色 XT 6跑車 4x4 自動波欲購從速!!
 最後兩部九〇年 VOLVO 740 自動波 \$25,888 +PDI 欲購從速

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO

988-6586

優質二手車, 華人技師管理 (604) 980-2464

Richmond auto mall

嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.



特別介紹全新

HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表
Pager: 667-7622

價錢相宜
服務週到
速臨選購

273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司

MTK
AUTO WEST LTD.



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
 外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司: 273-2217 傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。請電公司: 273-2217 或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

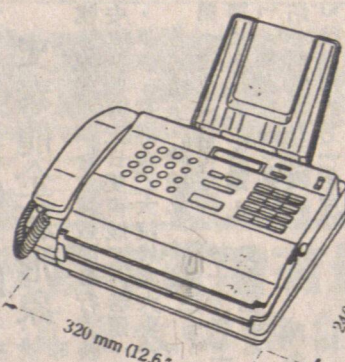
富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司

MTK
AUTO WEST LTD.



SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟, 省油, 耐用

UX-180
備有 FO-220/230

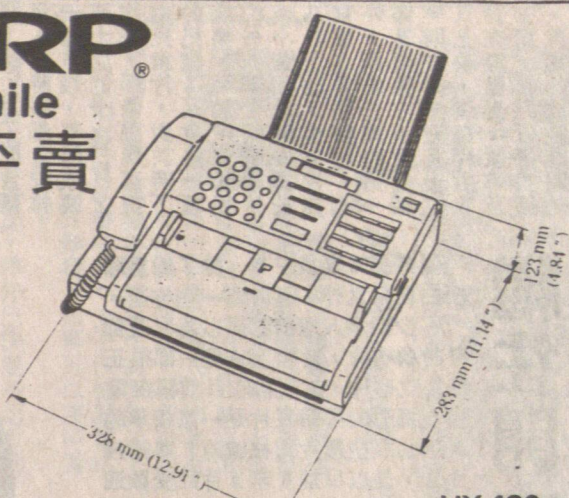
SHARP
Facsimile
瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230
99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •

* \$995.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

UX-190
取代 FO-420

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

* \$1295.00

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特汽車



領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AERostar RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表PONG YU
余永邦
營業代表PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。
查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
Richmond auto mall
South end of Knight St. at Westminster Highway.
PHONE 273-7332 collect

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外
大八折酬賓

685-9743

加拿大永康
人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



對燕橋研究近三十年之經驗, 大個別之所需各有不同, 大保險, 疾病和意外保險, 大抵押, 退休儲蓄, 大減低, 如蒙垂詢, 請電話, 極表歡迎。

華人高級代理 伍偉權



Richmond Toyota

Richmond auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

ECP
EXTRA CARE PROTECTION

大量全新 1990

SPRING WARM-UP

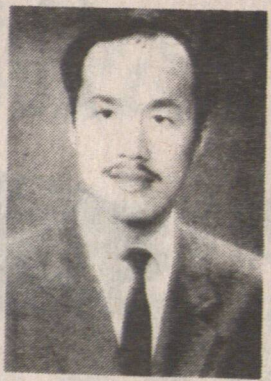


COROLLA SE

* TERCELS * COROLLAS
* CAMRY SE * 4 RUNNERS
* CELICAS * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766

ANTHONY CHIEW
趙德隆梁先生
Stanley Leung

RICHMOND HONDA CARS

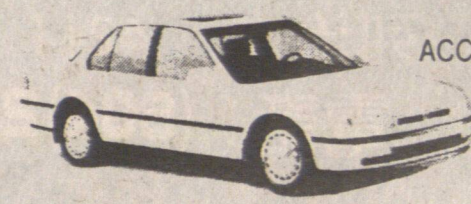
列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

Richmond auto mall

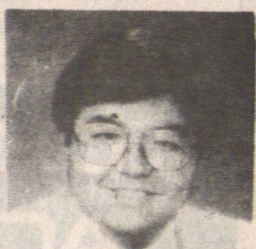
營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式
價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG

王鎮文

直接傳呼機 680-4188

維修部由日本訓練技師主理

話常家

德倫鐘

孩子的成績並不壓而上升。

P君夫婦多次來問我有何良法分坦率的說，我丹靈藥可使你們

● 人鄭/強黃 ●



放心不
敢；二
羊
，依然
找父寶
才最重
弄致入
有兒有
偏她又
洞，沒
讀幼稚
大堆，

生活了

.....ET *Fas*

但阿順却非常勤
日間一份工作收入
相當不俗，而她晚
且兼一份夜班工作
努力、搏命搵錢。只
大家都不明白，她

偏方向計算。

各 歡 茶

和奇特的
茶餘飯後
波斯灣
禁止
所出現過
一對年

從一九
陳醫生
懷孕
以後
以前
憂心人
據來
期間的
心，因
康和胎

孕期間
起許多生
素增加

陳騷
九十孕
頰部（
殖器、
位的黑
變七

醫生主答
婦有皮膚色素斑(俗稱蝴蝶斑)、雀斑、紅門及大腿內側色素細胞對激素對皮膚無造成

度月
同不

承認錯誤你父
大，缺點視若
貴自己，就會
錯誤。這樣，
多更百需生

認眞。西，是着、性

們的假
易找錢
地利頗

也在這
然是一
的。由
得體也
以令人
在不
中發覺
嫵媚動
考一下
白色的
紋的剪
一件真
兩側斜
帶穗，
以西裝

有女性美
可愛的藍
裙，雖然
黑色的機
藍黑色的



Figure 1 shows the effect of 10⁻⁴ M 2,4-D on root growth of *Phaseolus vulgaris* L. The root is short and thickened, indicating inhibition of growth.

一個十分有
內設計都是以
以淺黃色為主
的軟地毯，配
儲物架，配搭

歡張家

學生，可
近日
氣，浦

則內吃了或，捕過

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或
住宅等各項忠誠清潔服務，
鐘相宜請電 874-8216

DENNISON

5 #17 HIGHWAY DELTA
OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離利治文只十分鐘

心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務
——修理部——零件部——租賃部





 KENNY FONG 方志立
 華人總經代售
 住宅: (804) 273-6898
 JOSEPH HE
 貸款部經理

齊備，
 速臨，
 選購。
 846-0609



良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
RAYMOND TONG 唐達良主理
實、師質優良、經驗豐富、收費公道
全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高、歡迎查詢

浪孟

蘇聯最高權

利。戈爾巴喬夫是在今年二月七日舉行的蘇共中央全會上提出蘇共新政綱，提議建立總統制。政綱說：「選出一名擁有強大行政權力的總統，以確保國家穩定發展，加速改革，保證公共國家不走向頹落，並在民主化過程中確保公民及國家機構正常運作」。二月二十七日，蘇聯最高蘇維埃（國會）兩院聯席會議經過激烈辯論，以壓倒性票數通過推行總統制的議案，決議稱：「必須設立蘇維埃社會主義共和國聯盟總統職位」，並在「一項法律草案中對總統的職權作出如下規定：總統是武裝力量最高統帥；可向最高蘇維埃提出政府首腦、人民選委會委員、最高法院院長和總檢察長的人選；可向最高蘇維埃提出護部長會議辭職（即要求內閣解散）；可簽署法律、談判和簽署國際條約；決定給予和取消蘇聯公民資格；在蘇聯受到軍事入侵時，可宣佈戰爭狀態、宣佈全部或部分動員」。另外，最高蘇維埃決議案還給首任總統的產生賦予特殊的形式——由人民代表大會選舉，任期四年。但從第二任起，便改由全民直接票選舉。

和權力兩分配為本人一度身訂製」的總統制，使自己擁有不受任何監督和制約的權力，實際上已超過史太林生前的極權地位。記得英國學者利克頓有句名言：「權力使人腐敗；絕對的權力，絕對的腐敗。」即使戈爾巴喬夫天生異秉，混身充滿民主細胞，有推行多黨政治、民主體制的雄心壯志，然而一旦坐上超過沙皇權力的寶座，原有謙虛謹慎、善聽忠言、民主作風的本質，也會逐步轉化的。縱然戈氏練成金剛不壞身，能在五年任期內善始善終，不會變成獨裁者或暴君，第二任由全民投票選舉出來的總統，由於制度上缺乏監督和制衡，亦有可能成為新沙皇。這是歷史發展的普遍規律。

當前，最大的疑問是，戈爾巴喬夫成為獨攬大權的總統後，欲把蘇聯引向何處去？戈氏二月向中全會提出的新政綱，三月建立的總統制，已充分證明他已放棄蘇聯共產黨的領導權，扔掉列寧主義關於無產階級專政的原則，只有在口頭上說建立「人性的民主社會主義」制度。然而，在行動上，個人專

現在，人們已注意到，這次「人代會」在通過總統制立法草案時，對原來的條文作出過多處修改。其中最主要的是對「總統權力」作出若干限制，包括最高蘇維埃可以推翻總統的否決，總統在某個加盟共和國實施立法或戰時，要先傳知加盟共和國主席團同意及全國最高蘇維埃三分之二代表同意，始能實施。

權和派兵鎮壓紅加加盟國，即與「人性」和「民主」很不合拍；而「人代會」通過的私有產權法案，允許私人擁有土地和工廠及其他產業，又與社會主義的「生產資料公有」原則，背道而馳，如果現行的國營企業和集體農莊，今後逐步轉為私有化，那麼實行七十三年的蘇聯社會主義，就宣告殆盡了。目前，戈爾巴喬夫是否徹底拋棄馬克思主義，

新設的總統職位，擁有這些權力！總統將會由一個「總統委員會」來扶助他執行日常工作，這個委員會的成員包括總理、國庫長、司法部長、國防部長、內政部長、國家安全委員會主任（即秘密警察首腦），及一些總統親自挑選的人，另外還包括政府部門的最高主管及數名國會議代表。

從今以後，波蘭巴斯基將擁有五個最高權力，都是共產主義，不僅在蘇聯，而且在全世界都是一個大問題。

莫斯科的快餐店

萊當勞快餐店已普及全球，目前共有一萬一千三百家分店。

職銜：蘇共總書記、人民代表大會主席、最高蘇維埃主席、國家總統、三軍統帥。黨政軍法大權於一身，比美國總統、法國總統的權力還大得多，而又不受國會的制約。對此，戈氏說，這種體制和權力是「對蘇聯內現有危機和全面推行他的新政綱、一新思維」所必須。附議其見解的蘇聯憲法監督委員會主席

花邊新聞

莫斯科著名快餐店，是麥當勞和蘇聯當局經過長達十四年的馬拉松式的談判後，終於在去年秋天達成協議，經過幾個月的緊張籌建，終於於一月開始營業。它一開業即生意滔滔。根據雙方協議，

斯店裡有七百個座位，每天在莫斯科擁有七個億人的一位顧客。

斯聯總統之職，是西方觀察家則普遍認為，蘇聯總統阿爾喬西耶夫將獲得更具體的一「我國有如處在一個可開發生山泥傾瀉的環境」，為了防止祖國陷於崩潰，需要強化戈氏的職位。」

「莫斯科陷於崩潰」的評論亦認為「總統制可以填補共產黨權力受挑戰後呈現的真空，而眞空可能導致政變或專制。」

因此，西方觀察家則普遍認為，蘇聯總統之職，是戈爾巴喬夫本人「意志的體現」。

索當勞將在蘇聯各地開設二十家分店，總投資額一千萬美元。

莫斯科麥當勞快餐店的服務人員，有一部分來自美國，絕大多數在當地招聘。蘇聯男女青年對投奔快餐行業非常熱心。據說，索當勞去年十一月在蘇聯報紙上刊登了一個招聘職員的小廣告後，竟有二萬七千人前來應徵，僅從中挑選出六百零五人。訓練他們

因爲在他提出總統職位的時候，他已經肯定自己是一「唯一的」總統候選人；而他渴望爭得這個具有實際行政權力的職位，以加強行遜色。

花邊新聞

麥當勞快餐店已普及全球，目前共有一萬一千三百家分店，其中規模最大的一家在莫斯科擁有七百個座位，每天接待一萬五千多名顧客。

麥當勞和蘇聯當局經過長達四十年的馬拉松式的談判後，才於去年秋天達成協議，經過幾個月的緊張籌建，終於今年一月初開始營業。它一開業即生意滔滔。根據雙方協議，麥當勞將在蘇聯各地開設二十家分店，總投資額五千萬美元。

莫斯科麥當勞快餐店的服務人員，有一

麥當勞去年十一月在蘇聯報紙上刊登了一個招聘職員的小廣告後，竟有二萬七千人前來應徵，僅從中挑選出六百零五人。訓練他們的三十名蘇方經理級人員，曾在歐洲和加拿大受訓。他們要求新職員在禮貌待人，食品質量 and 服務水準等方面，絲毫不能比外國同行遜色。

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377 汽車保險 · 房屋樓宇商業等各項燕梳 代理 公平妥當 專人指導 歡迎垂詢	余景輝會計師 填報入息稅 會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮詢。 地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（細街夾片打街） 辦公時間： 星期一至五上午十時至下午五時 星期六十二時至四時 電話：669-4406
會計管理 部記 本公司精通各類會計，物業管理，財物意詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國粵語。電話： 8722306	英皇電器修理工程 合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。 電話余鴻智 二九八·五八七八

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Greenville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

全BC售賣傳真機最多，價錢平，種類最多，服務好，
律師、醫生、工程師、會計師及各行生意都向我們購
買保養服務全BC最好

電話傳真機大平賣FAX

SHARP最新聲寶230型 特價\$1195

SHARP 230 備有300及420型大部份功能，包括時間傳
送，廿二個記憶，每次可十張紙，2年維修保養。

最新PANAFAX KX F100 \$1099

國際牌(樂聲) (原價\$2100)

KXF100和
KXF-120及3500
大版相同

全部自動轉接，一機三用★傳真機★電話錄音機★
★電話：有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線
真正全部自動收FAX或電話及電話錄音

SAVIN日本名廠傳真機 (20秒) \$690
特價

BROTHER兄弟牌傳真機 (有錄音)\$660
特價

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 大字LCD
最平，五年保用 NEC, DIAMOND TEL

\$960

影印機(COPIERS)大平賣!!

樂聲牌縮少放大影印機特價\$1195

本公司有彩色影印(PHOTO COLOR COPY)代客
影印目錄，餐牌，相片，即影
即有，每張七十五仙(75¢)
地產經紀，廠家最合！

CONTINENTAL FAX (通國、粵語)
溫哥華百老匯西街47號 電話：874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平！種類多！服務好！最新機型！



大小工程 均有保用

宏利建築裝修

24小時服務免費估價

公司電：250·1068
：251·5092

商業住宅
水泥路面
建造廁所
電燈水喉
土庫車房
油漆裝修
屋頂翻新
屋頂補漏

無任歡迎
更換門窗
外牆噴油
磁磚地板
水潤露台
舊屋翻新
圍牆欄桿
膠質外牆

政府牌照
均有保証

一個新的社會問題

大陸農村僱人生子

僱人生子目前在大陸農村不少地方出現。形式有兩種，一是「借種」，二是「借胎」。伴隨着這一現象的產生，人口質量下降，遺棄女嬰現象增多，給社會帶來了一系列的問題。

北京消息：據《中國婦女報》報導，在大陸農村不少地方，一些家庭僱人生子，已經成了一個新的社會問題。

湖南省桃源縣某村，僱人生子，一九八〇年時，已有四個人。在僱生會上，僱主給僱生錢，僱生給僱主生小孩。僱生會上，僱主給僱生錢，僱生給僱主生小孩。僱生會上，僱主給僱生錢，僱生給僱主生小孩。



地大州神

人工影響天氣技術

中國成功掌握多種對減輕自然災害發揮重要作用

北京消息：中國科學院大氣物理研究所，經過三十多年的努力，已成功地掌握了一種人工影響天氣技術。這項技術，對減輕自然災害發揮着重要作用。



稿特報本

冀行幹部回避制度

已調整二千餘名幹部所任職務

河北消息：河北省政府，為加強幹部管理，提高行政效率，決定在全省範圍內實行幹部回避制度。目前已調整二千餘名幹部所任職務。

工藝禮品店生意好

京華即事

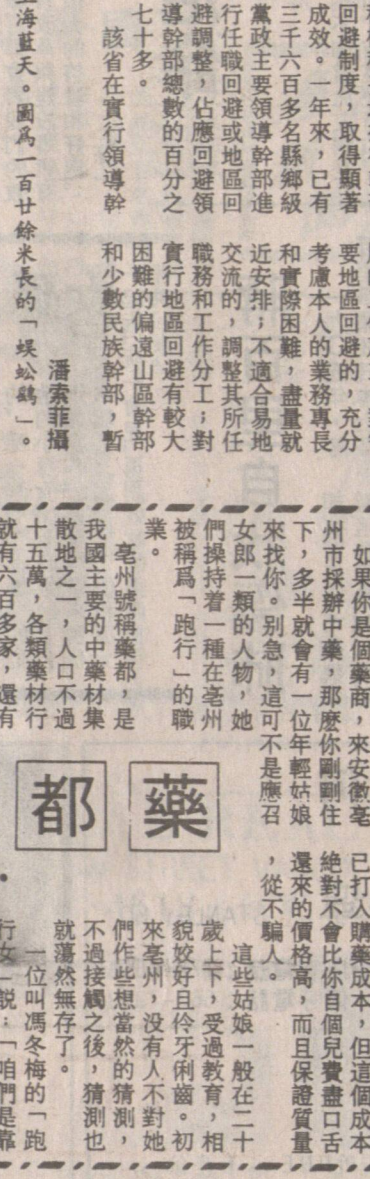
「市井繁榮，笑話！」一位經營工藝禮品店的店主，在一個生意興隆的下午，向記者介紹了他們的生意。



稿特報本



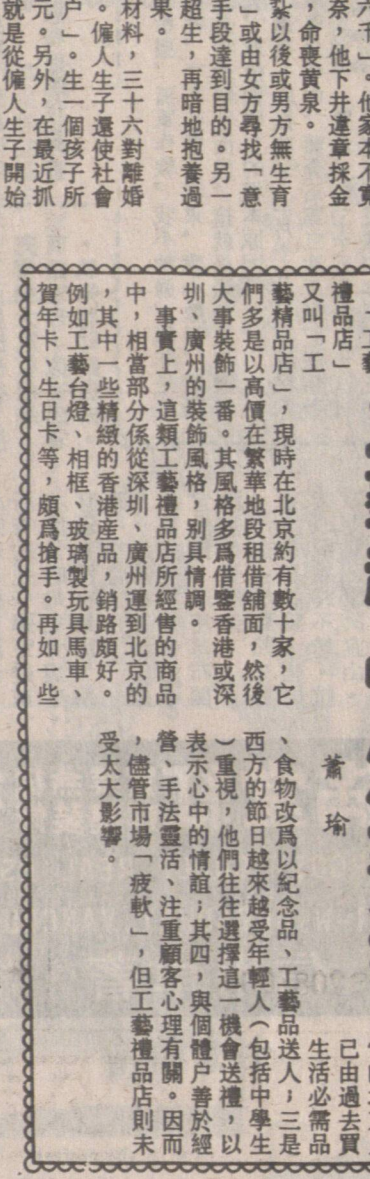
稿特報本



稿特報本



稿特報本



稿特報本



稿特報本

首次上陣無地自容

冀朝鑄大使憶往事

本報倫敦特約記者

「大使閣下，您今天上陣無地自容。」這是冀朝鑄大使在倫敦接受採訪時，被記者開玩笑說的話。冀朝鑄大使對此笑而不語，並回憶起了往事。

女行跑都藥

「跑馬行」是中國傳統的一種運動，近年來在都市中興起。許多女性開始參與這項運動，以鍛煉身體。

大規模掃毒效弱

古柯種植面積增加

【路透社波哥大二十九日電】儘管一些國家開展了大規模的掃毒運動，但古柯種植面積仍在增加。這使得毒品問題依然嚴重。

父母不准游泳

男童溺斃

【路透社倫敦二十九日電】一名男童在游泳池中溺斃，父母因不允許其游泳而受到批評。這起事件引發了社會對兒童安全的關注。

美密探展開全球行動

搜索博物館失竊奇珍

【法新社華盛頓二十九日電】美國聯邦調查局展開了全球行動，搜索在博物館失竊的奇珍異寶。這起行動旨在追回被盜文物。

阿拉伯世界的新現象

美國《紐約時報》報導，阿拉伯世界正在經歷一系列變化。這些變化包括政治、經濟和社會方面的改革。

壁畫長期塵煙損壞 羅馬教廷籌資修復

日本慷慨解囊提供數百萬美元

【路透社梵蒂岡二十三日電】羅馬教廷最近宣佈，將耗資數百萬美元，修復羅馬教廷西斯廷教堂天頂上的米開朗基羅壁畫。這幅壁畫是世界上最偉大的藝術寶藏之一。

這幅壁畫是米開朗基羅在十五世紀末至十六世紀初創作的。它描繪了最後的晚餐，是世界上最著名的壁畫之一。由於長期塵煙損壞，壁畫的色彩已經褪色，部分畫面已經模糊不清。

羅馬教廷最近宣佈，將耗資數百萬美元，修復這幅壁畫。這項修復工程預計將耗時兩年。修復工作將由羅馬教廷的藝術專家負責。

日本慷慨解囊，提供數百萬美元，用於這項修復工程。這項捐贈是日羅兩國友好關係的體現。

修復前後

羅馬教廷西斯廷教堂，一個展現人類藝術傑作的場所。修復前後的對比，顯示了壁畫的損壞程度。

托洛茨基致列寧手札

加州拍賣二萬七美元
信反對布列斯特條約

【法新社紐約二十三日電】一九一八年托洛茨基致列寧的一封手札，在拍賣會上以二萬七千五百美元成交。這封手札是托洛茨基在布列斯特-立陶夫斯克條約上簽名的。當時，托洛茨基反對簽署該條約，認為這將使蘇聯陷入危險。



托洛茨基在信中提出，蘇聯應該拒絕簽署布列斯特-立陶夫斯克條約。他認為，簽署該條約將使蘇聯陷入被包圍的境地，並最終導致蘇聯的滅亡。他的觀點在當時引起了激烈的爭論。

奧破獲國際偽鈔集團

五名嫌犯分別來自五國

【新華社維也納二十三日電】奧地利警方最近破獲了一個國際偽鈔集團。該集團的五名主要嫌犯分別來自奧地利、德國、法國、意大利和瑞士。警方在維也納舉行了大規模的搜查行動，繳獲了大量的偽鈔和作案工具。

行兇示威

英國《觀察家報》主編特雷爾福德（右）在倫敦舉行示威，抗議英政府對伊拉克的制裁。



示威活動在倫敦市中心舉行，吸引了數百名參加者。他們高舉標語，要求英政府撤銷對伊拉克的制裁，並呼籲國際社會關注伊拉克的人權狀況。

陽壯可傳角牛犀

市利發大鮮朝南
口進止制籲織組際國

犀牛角在亞洲傳統醫學中被認為具有多種療效，如壯陽補腎、強筋壯骨等。然而，犀牛角是瀕危物種，其貿易受到國際貿易禁令的嚴格限制。國際自然保護聯盟呼籲各國政府採取措施，禁止犀牛角貿易，以保護這一瀕危物種。

東德軍隊在解體

【路透社柏林二十三日電】東德軍隊正在經歷解體過程。由於東德政府宣佈實行民主化改革，軍隊內部出現了動搖。許多士兵開始要求民主選舉領導人，並要求對軍隊的未來進行重新定位。

度季一年今

害遇者記11
區地亂動於死多

據統計，今年第一季已有十一名受害者。這些受害者是在多動地帶中遇害的。專家警告說，如果這種情況持續下去，將會造成更多的人員傷亡和財產損失。

PARK Georgia REALTY
JOANNE BECKLER
電話：421-7275

★MONTECITO區減價售\$259,000有三睡房，面積逾2400呎，另有一睡房土庫，獨立門戶出入。地點好，僅五分鐘可抵菲沙大學，近哥爾夫球場，學校巴士站及公園。價錢相宜請快，機會難逢！

★LOWER RANCH PARK價\$203,800十一年新分層式靚屋，1650呎，高斜天花板，帶有風扇，煤氣壁爐，雙層玻璃窗，三大睡房，另有主人房，更衣室等等。三浴室，圍欄大地64X110。請快！！

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

3365東六街上下六房
廚浴齊二十四百呎廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES 近乃四十九街六年新大地50x105
四睡房土庫三房兩廚四浴
廚間價四十餘萬

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142面對倫敦藥房及大超級市場
年入六萬多售八十八萬

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

6596 BROOKS近東五十街
兩睡房，土庫齊備，內外保養佳41x133，開價廿八萬五

*WINDSOR近29街東地大99x105有二間屋及一幅建築地。

*66街西近金北街二房土庫齊備保養一流售價廿二萬九。

富貴門最好區SUNNYMEDE三新豪華屋設計一流五大房雙車房

*4231 OXFORD RD 本拿比屋上下共四房，土庫月入\$1150售廿三萬九

*丹屋1404東十三街上二下三土庫租430元不包電煤保養好廿五萬八

1438 W 53街最搶手地段三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse
pager: 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

胡鶴洲
KEN WU
公司 261-8118
420-1851
667-3931

程徐慧珊
ANNA CHENG
FRANCHISED麵包店“BUN MASTER”共三店，一切工具設備及傳授，可作投資移民，開價\$713,000。

彭太
BECKY PANG

3507 E. PENDER上下四房，兩廚兩廁，新裝修，標準地面向南好景，請快

六房三套廚另加正門士多舖，地大37x122收入好，28街近橋。

北溫476E 4街，現租750元，地50x137向南，全海景，地價出售

西區全新大屋PARK 近OAK街兩月內完成，可供選擇材料顏色，材料一流交通方便。

▲Camelia Garden 複式花園洋房，全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。

▲高尚住宅區，存屋地近#3 Lucas Road

▲Redwood Park 靚區，五房，8年 5088 Jaskow，一千八百呎屋。

▲8540 Saunders 已租出\$950，地大71x126 地點適中，近學校

▲農地住宅，一畝半多，有收入五房二廁，廿餘年屋，只售卅餘萬

▲Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘萬。

▲Austin Road 一畝地，可建前舖後柏文，現時經營士多，

▲4269 Brant, 上三房下二房，二廁，交通便，開價\$198,000，地大33x100

▲1728 E. 4th 三房，地25x100 \$169,000。

▲1012 E. 51st Ave. 上二下二地42x122，只售

▲Fraserview 靚景，二房二廳，已租出\$900，7629 Jasper，只售\$239,000

▲Fraserview 豪華住宅，九房四廳四廁，地大60x138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。

▲唐人街地1, 25x125，二層高，開價一百卅八萬。

▲Fraser 街，新紅鶴附近，34x122，開價四十餘萬

▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果舖，五十萬生意一年，只售九萬餘

▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬

▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批發，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。

▲4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三廁二廳，雙車房，

★ARBUSUS靚區2838 W. 20TH AVE., 40x122雅潔大屋3層有土庫，5年新，五房三廳四廁保養一流，鄰近中小學，及UBC大學，環境清靜，優點良多，請預約參觀

★列治文區2房全新靚屋，千餘呎，近No3 RD交通方便，價13萬餘，業主急售

★本拿比區，地56x112，35年新，保養好，上3房下一房，各廚廁齊，獨立門戶，價26萬餘，合自住或投資。

★FRASER HWY 商業地100x190，現有住屋二層，全部租出，開價\$350,000

★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬

從預算案看香港經濟形勢



香港政府三月七日發表一九九〇年度財政預算案。預算案顯示，香港九〇年的總開支達九百一十億元，而收入則達八百八十六億元，赤字達二十四億元。預算案亦顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。

預算案顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。預算案亦顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。預算案亦顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。

高朋

財政司克拉克在立法局宣讀預算案時指出，香港經濟仍將維持增長，但今年情況可望好轉。預算案顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。

預算案顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。預算案亦顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。預算案亦顯示，香港九〇年的總開支將比九一年增加百分之二點九，而收入則增加百分之二點四。

紫禁城的構圖

中國歷代皇帝宮殿建築，數以千計，但只有北京紫禁城，是中國現存最完整、最宏偉、最壯麗的宮殿建築。紫禁城位於北京中軸線的中心，佔地七十二萬平方公尺，房屋九千多間，嚴格按封建禮制而設計，左右對稱，前朝後寢，中軸線兩旁，分列前朝和內廷兩大部份，圍以紫禁城，護城河環繞城下，城四隅有角樓，奇巧的角樓，四面各有門。外朝三大殿（太和、中和、保和）的太和殿是全國木構建築之冠，氣魄雄偉，俗稱金鑾殿，是皇帝發佈政令、舉行慶典的地方。太和殿

橫闊十一間，深五間，四重檐殿頂，座落在三層重疊的台基上。殿中金漆雕龍寶座，是皇權的象徵，座前是兩尊巨大的麒麟，兩旁是兩尊巨大的獅子，兩旁是兩尊巨大的獅子，兩旁是兩尊巨大的獅子。紫禁城內還有內廷，是皇帝日常起居和妃嬪生活的地方。人們所說「三宮六院」，即指內廷的乾清宮、交泰殿、坤寧宮以及東西各六宮。

郁達夫的賢母

近代中國著名作家郁達夫，有一位賢慧的母親，郁母持家有道，把兒子教育成才。

郁達夫三歲喪父，其母陸氏青年守寡，扶老育幼，一身肩承重任，為了維持家計，一邊操持家務，晚上還要縫紉線小生意，一邊操持家務，晚上還要縫紉線小生意，一邊操持家務，晚上還要縫紉線小生意。

雲城搬運公司
搬代錫拉大天經驗
運辦樹漆清工程豐
傢俬種理程當富
依貨樹理程當富
電話879-4338 或874-5961

貨車搬運
搬運什物錫樹油漆
房屋裝修電話：
876-2506
255-7264

中西招牌
專寫中西招牌：
木板、膠板、鋁窗
貨車、廣告等。
255-7264

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷、貨車大字、木板招牌
美術廚窗、燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

美景旅行社
★禮島六天暢意遊 S1,045起
出發日期：五月十二日、廿六日、六月十六日、七月七日、廿八日、八月十八日、九月八日、廿九日、十月十日、十一月十日、廿四日
★星、泰、港九天團 S1,988起
出發日期：四月十八日、五月九日、六月六日、七月十一日、八月八日、九月十二日、十月二日、廿四日、十一月廿一日
★馬、星、泰、港九天團 S2,165起
出發日期：四月十四日、五月五日、六月二日、七月七日、八月四日、九月八日、廿九日、十月廿日、十一月十七日、十二月廿九日
★曼谷、芭提雅、香港七天遊 S1,725起
出發日期：四月廿二日、五月十九日、六月六日、七月二日、八月一日、九月九日、十月一日、廿一日、十一月廿四日、十二月廿七日
★五邑同鄉會回國觀光22天團 S2,168起
出發日期：九月九日、十月五日、十一月十七日

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396
★加勒比海、佛羅里達州、海陸空九天遊 S1,383起
出發日期：三月十八日、五月十三日、七月一日、八月十六日、十月七日、十一月十一日、十二月十六日
★東京、香港五天縱橫遊 S1,388起
出發日期：四月十三日、廿七日、五月十一日、廿五日、六月八日、廿九日、七月十三日、廿七日、八月三十一日、九月七日、廿一日、十月五日、十九日、十一月九日、廿三
★美加東岸五日、九日、十日遊 S798起
出發日期：五月十八日至八月廿一日
★東京、台灣、香港十天遊 S1,878起
出發日期：三月廿七日、四月廿四日、五月廿九日、六月九日、廿六日、七月廿一日、八月廿八日、九月廿五日、十月二日、十一月六日、十二月八日、十八日

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證：
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

快捷
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

快捷
車身修理

FAST 'A'
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言

AUTO BODY
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST, HASTINGS STREET VANCOUVER

招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

Ken's AUTO SALES LTD.
政府合格經驗技師，
為你服務。無論車身
修理及機器維修，
一律選用原廠零件，
保證滿意。

地址：2199 KINGSWAY, VANCOUVER B.C.
V5N 2T4
TEL: 433-3485

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
110 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(reno)逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

TO THE PUMP FOR YOU!

放大的中英

19

11

東方雪櫃公司

專門安裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

Suite 208 10, E.Pender
Vancouver B.C. V6A 1T7
Tel:682-5485 Fax:682-41

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

4) 421-6834

電腦廣告印刷中心

美國 VISA 卡

200 OFF GAS

AT DOMO

Limited
1 per visit.

Cannot be used in conjunction with other coupons or promotional offers.

COUPON EXPIRES: 16-4-90

\$2

E JUMP TO THE PUM

00 OFF GAS
Lima
1 per visit.
Cannot be used in conjunction with other coupons or promotional offers.
COUPON EXPIRES: 16-4-90

凡入滿 30 公升汽油
，憑以上贈券可獲 2
元優待
此贈券不能同時與
其他贈券一同使用
截止日期：
16-4-90

P FOR YOU!

東方雪櫃公司

專門安裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

Suite 208 10, E.Pender
Vancouver B.C. V6A 1T7
Tel:682-5485 Fax:682-41

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

4) 421-6834

電腦廣告印刷中心

美國 VISA 卡



DOMO

AS CASH



\$2.00 OFF GAS

AT DOMO Limit 1 per visit.

Cannot be used in conjunction with other coupons or promotional offers.

COUPON EXPIRES: 16-4-90



\$2.00 OFF GAS

AT DOMO Limit 1 per visit.

Cannot be used in conjunction with other coupons or promotional offers.

COUPON EXPIRES: 16-4-90

凡入滿 30 公升汽油，憑以上贈券可獲 2 元優待
 此贈券不能同時與其他贈券一同使用
 截止日期：16-4-90



WE JUMP TO THE PUMP FOR YOU!

總代理李氏花屋

3 4	央房 京一	屋		3 4	合小 家齊	租	3 6	請通 電便	兩房 門戶	租	9 2	住夫 電婦	租	7 1	通便	齊近 魯房	租	0 2	立門 戶三	租	3 6	晚早 午鐘	租	8 4	二房 廳	租	5 0	五房 門	租	8 3	下出 午適	租	8 3	請電 問	小家庭 庭	和
--------	----------	---	--	--------	----------	---	--------	----------	----------	---	--------	----------	---	--------	----	----------	---	--------	----------	---	--------	----------	---	--------	---------	---	--------	---------	---	--------	----------	---	--------	---------	----------	---

全球報紙統計

據最新統計，目前全球共出版報紙五萬三千六百一十四種。其中日報八千二百二十四種，非日報四萬五千三百九十種。報紙總份數為八百三十三億份。全世界每千人擁有報紙一百八十八份。發達國家每千人有一百一十一份，發展中國家每千人只有六十六份。

世界上報紙種類最多的國家是印度，有一萬九千九百三十七種，其次是美國，有九千一百八十一種，第三是蘇聯，有八千二百三十五種。

世界報紙發行量最高的國家是西德，達二億七千六百四十三萬份，其次是法國，達二億零五百七十一萬份，第三是蘇聯，達一億七千六百萬份，第四是中國，達一億二千五百萬份。

日報種類最多的是美國，有一千七百一十種，其次是印度一千三百三十四種，第三是蘇聯七百二十二種。日報發行量最多的是蘇聯，達一億零九百三十萬份，其次是日本達六千八百四十四萬份，第三是美國，達六千二百四十一萬份。

大陸十大出口茶名

中國是世界著名的茶葉生產國之一，所生產的茶葉暢銷世界各地，其中尤以十大出口名茶，更是名聞遐邇。現略為介紹：

一、紅茶：有紅碎茶、紅條茶、紅烏龍茶等。紅碎茶是紅茶中出口量最大的一種，主要產於雲南、貴州、廣西、湖南、湖北、福建等省。紅條茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。紅烏龍茶主要產於福建、廣東、廣西等省。

二、綠茶：有炒青、烘青、蒸青等。炒青主要產於浙江、安徽、江西、湖北、湖南、福建等省。烘青主要產於浙江、安徽、江西、湖北、湖南、福建等省。蒸青主要產於雲南、貴州、廣西等省。

三、烏龍茶：有安溪烏龍、凍頂烏龍、凍頂烏龍等。安溪烏龍主要產於福建安溪。凍頂烏龍主要產於台灣。凍頂烏龍主要產於台灣。

四、花茶：有茉莉花茶、桂花茶、玫瑰茶等。茉莉花茶主要產於福建、廣東、廣西等省。桂花茶主要產於浙江、安徽、江西、湖北、湖南、福建等省。玫瑰茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

五、白茶：有白牡丹、白毫、白毫等。白牡丹主要產於福建。白毫主要產於雲南、貴州、廣西等省。白毫主要產於雲南、貴州、廣西等省。

六、緊壓茶：有磚茶、沱茶、餅茶等。磚茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。沱茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。餅茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

七、緊壓茶：有磚茶、沱茶、餅茶等。磚茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。沱茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。餅茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

八、緊壓茶：有磚茶、沱茶、餅茶等。磚茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。沱茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。餅茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

九、緊壓茶：有磚茶、沱茶、餅茶等。磚茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。沱茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。餅茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

十、緊壓茶：有磚茶、沱茶、餅茶等。磚茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。沱茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。餅茶主要產於雲南、貴州、廣西等省。

吉地出售

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

新屋讓

歐洲建築師建造，質素一流，首次開放，歡迎參觀，時間星期六/日（一至四時）2160 E. 8th AVE. VANCOUVER, 電439-1727 (價\$388,000)

CONDOMINIUMS 出讓

寬大清潔二睡房排屋近LOUGHEED MALL 交通方便高地有六件電器有窗簾不包傢俬叫價155,200 開價合理請電420-3553 RALPH BARTLETT

屋主自售

翻新四層大屋收租或自住地35x122 三層分租共七房好屋地RT 5 價廿二萬九勿打擾住客732東十街屋主換新屋平賣看外面滿意請電872-4164 劉洽本人另有屋售

出賣出租

2267 INGLEWOOD AVE. 西雲 埠市中心，四睡房二廁，交通方便地63x132，開價四十五萬，預約洽談電話：536-8913

屋主自賣

近喜士定巴士站地33x155，三房一廳，三層地庫高\$219,900 近CAPITAL HILL 地33x122 四房一廳\$219,900 經紀免問 電話299-3951 傳呼686-9056

屋主自賣

先慈陳氏黃太夫人不幸於一九九〇年三月十五日（星期日）上午十時，在溫哥華聖約翰醫院，享壽七十歲。謹此訃告。

訃告

先室林門李氏月娘祖籍廣東新會人氏出於城多利埠生於一九二〇年三月二日，於一九九〇年三月廿三日（星期日）下午二時，在溫哥華聖約翰醫院，享壽七十歲。謹此訃告。

訃告

宗親戚友鄰鄉世誼哀此訃 林期夫林其慶 泣告

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

屋主自賣

溫市PR10R街
地25x125呎大舊樓
意欲買者請電：430-0008
或：430-0008

鮮花花園可用代金撥充善舉

僑彥林其慶先生之夫人林李月娘女士不幸於一九九〇年三月二十三日病逝於本埠中央醫院，享壽七十歲。林夫人平日熱心公益，長期協助其夫服務僑社，今一旦逝世，同人等深表哀悼，特聯合成立治喪處，定於三月三十一日（星期六）下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮，同申哀思。謹此訃告。

林夫人聯合治喪處

中華會館 108E. Pender St. Tel: 681-1923
林西河總堂 531 Carrall St. Tel: 681-2488
台山同鄉會 15E. Pender St. Tel: 669-2668
廣海同鄉會 247-B E. Hastings St. Tel: 664-2879

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd. 專四花結花盆人季牌婚球景送時花襟花樹貨花園花籃木

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST 本店常備裝飾盆栽 結婚襟花、花球 花牌、花籃 柏花、花圈 四季時花 歡迎光顧

舖花蓮月

LISA'S FLORIST 439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8 BUS: 689-5829 RES: 434-1423

泮溪花店

False Creek Florist 1989 Inc. 華僑之聲社園公廖永勝主理 服本價福長花四結務地錢壽春藍季婚週海公花樹花鮮花到外道園木牌花球

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 Bus. 255-3227 Res. 321-2100

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST 389 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY B.B.Y. B.C. PHONE: 298-0522

孟碧珊殯儀館

Mount Pleasant Chapel 往時恩義感親友 今日風光慰後人 地址306 E. 11th AVE. 電話 876-2161

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES 602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585 莊嚴新廈 禮堂寬大 豐儉由人 鮮花服務

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 溫哥華喜士定東街1235號 電話：255-5444 本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務。合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街) 問我有長生 願人無短壽

榮僑花舖

Louie's Florist 371 E. Hastings Street 溫哥華喜士定東街三七一號 TEL: 683-5124 總代理李氏花屋 中國名花 桂花 蘭花 菊花 荷花 牡丹 芍藥 海棠 玫瑰 茉莉 丁香 紫薇 木蘭 海棠 玫瑰 茉莉 丁香 紫薇 木蘭

莊嚴新廈

禮堂寬大 豐儉由人 鮮花服務 空氣調節 儀式隨意 石碑銅牌 保君滿意

禮堂舒適

車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道 空氣調節 包辦一切 各種儀式

寬大禮堂

免費停車 棺木山地 包辦一切 服務週到 價錢公道 任何宗教儀式不拘

長生花球

本店常備 長壽花球 結婚花球 長壽花球 結婚花球 長壽花球 結婚花球

僑胞服務部吳祖君主理

服務歷史垂二十七年

經理：馬信 CHARLES MATSON

電話：254-7166 (24小時)

呂頌主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

華埠

有七睡房 廚房，樓下可以租 2

加副首相兼農業部長稱
美留難進口加貨

加將採相應措施

週末參加了加拿大肉食協會舉行的週年大會上，指責美國

(一) 類類羣 等地，大受加拿大
嚙檢查進口自加拿
美的牛肉。根據
美、加自由貿易協
定，加拿大肉類進
入美國卅一批時才
應檢查一次，但現
在加拿大肉食平均
每進口美國七批，
便被檢查一次。

人歡迎，被視為健
康衛生之消費者自
然選擇的美食。
澳洲羊是在露
天大牧場環境中養
育成長，結果羊肉
體不可缺少的元
素。

特別天然性，完全
沒有化學性質，富
於營養，富蛋白
質，又會有礦質，
如鐵、鋅等各種人

中山公園四至七月
活動項目豐富多采

中山公園四至七月
活動項目豐富多采

言要向進口加拿大豬肉徵收百分之八的所謂平衡稅，旨在削減進口加國豬肉的競爭能力。

溫哥華訊（溫哥華訊）中山公份四月份至七月份活動項目，探悉分列於後，希各界有興趣人士踴躍。

榮先生之精選作品在園內展覽及出售。

五月六日（星期日）下午二時，

澳洲羊肉

大受歡迎

六)下午二時，在
園內介紹傳統中國
旅雲中國大專院交
(溫哥華訊)

會員大會選新理事

旅雲中國大專交

正會長：劉敦
副會長趙賦

立此存照

王曰叟。

聯邦政府答應今年底給你的「貨品及服務稅稅務津貼」(Goods and Services Tax Credit 簡稱 GST Credit)，裏面實在有圈套。

她說：「低入息的階層，與高入息的人士比較，要從入息中拿出更多的比例，去應付新稅。」

就算你得到「津貼」，大多數的情形下亦都會得不償失。

在今天的報稅表格中，聲明如果你想獲得「津貼」，你必須填具一九八九年度的報稅表。縱使沒有收入。亦要填報，否則自誤。

西門菲沙大學經濟學教授瑪佐莉·科恩女士（Marjorie Cohen）指出：「貧如洗的人，是不會自己或聘請會計師填具報表的。換句話說，他們將會自動喪失申領這項稅務津貼的資格。」

舉個例子，每年收入不夠二萬元家庭，入息裏面有百分之七十四，消費在需要繳納新稅的項目上。

入息較豐的人士，反而幸運得多。年入八萬元的家庭，用在這些需要徵稅的項目的開支，僅佔入息的百分之四十九。

科恩女士說，消費者的消費力弱，會使到多種生意不景，不得不裁員，失業率因此會增高。

她又提出警告，新稅的稅率開始時就算是

她又說在實施新稅之後，一般低收入人士，假定每月的開支只是七、八百元，每年也要多付稅款五百元。所得的稅務津貼，很難彌補這方面的損失。

雖然現在還未知道「津貼」如何計算，但科恩女士估計符合申請資格的個人，大概可以得到一百九十元，孩子則每人會獲得一百元。

百分之七，也會很快提高，增至百分之十五至二十也不是奇事！

這位經濟學家進一步指出，加拿大將會是唯一向兒童用品（包括衣服和書籍）徵收這項新稅的國家。因此今後養兒育女，將會比前昂貴得多。

中國
大預言家
溫哥華
現寓
左筆權
溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理、標準論相、
龜卜易卦、天星擇日、
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨

華安國貨公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TEL: (604) 681-8531

護髮：洗頭羔、洗頭水、護髮素、
髮乳、髮臘、奧髮羔、頭油。
護膚：雪花羔、檸檬霜、珍珠霜、
人參羔、珍珠羔、蜂王霜。
其他：藥用牙羔、香梘、藥梘、洗
衣梘、香水、剝顏羔、非子
粉。

國產化粧品總匯

歡迎選購！

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特
美味白切雞 瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸 干腸，油王臘鴨
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅
承接金豬 肉，臘鴨餅。

七天營業

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾鴨 肝腸
特瘦白油腸

450g (大包) 每包 \$3.70
375g (小包) 每包 \$3.10

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

本埠各零售店同價發售

歡迎僑胞駕臨選購

西城高級韓國餐館
SEOUL HOUSE KOREAN RESTAURANT

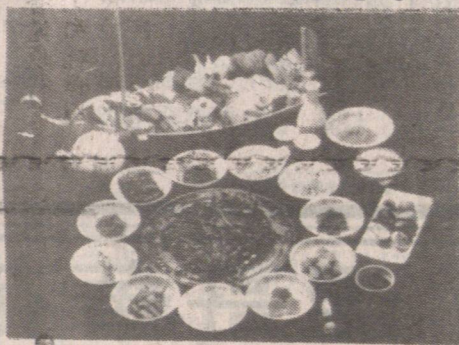
☎ 874-4131 七天營業：
11:30 am - 11:00 pm

36 East Broadway, Vancouver, B.C. V5T 1V6
• 店後有大量泊車位 • 領有酒牌

※精選多款韓國式雙人晚餐
包括：燒雞、煎魚、BBQ牛肉、平菇香腸、特製大蝦、三文魚、帶子、鮮味日式魚生、多款壽司、當晚少不了韓國配茶等。

※全日式魚生及壽司船晚餐。
※多款特價韓式及日式午餐。
☆新鮮日式魚生及壽司
☆手藝精良手拉麵

☆高級韓國傳統燒烤



為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$ 9.95
送回相底

一小時有取

沖晒時

凡沖晒菲林
送5" X 7" 一張

溫哥華
唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.

24張 只收 1.99
36張 只收 2.99

電話：688-8148
商業用戶，另有特價優待)

STREET
MAIN ST
P
E
D
D
R
C
COLUMBIA
BANK

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

天下第一淫婦糾纏500年的孽戀

在今日80年代為舊金山連這歷史

之前世今生

王祖賢
林俊賢
曾志偉
單立文

街對面
 亞細亞
 派倉積善
 467 左邊橋

能知過去未來，一生人財福占卦五元，
 口談算命二十元，錢音結婚三十元，外
 埠郵寄奇異三十二元，結婚擇日、移居
 入伙、解煞、解超超、招魂、脫陰、脫雞
 、福星求運、七天候驗，在住宅、

467 PRINCE ST., JACKSON ST.,
 華埠 467 - 469 號

占卦算命
 林健龍
 中山安堂

出售
 錄影帶
 成人電影
 成人影帶

Haida Theatre
 3215 KINGSWAY • 435-2333

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

 娛樂兼贏錢 最高點 賭博區 00
 免費開放 免費地下停車場
 豐盛午餐 咖啡 酒吧 咖啡 咖啡 咖啡
 Royal Mandarin Centre
 611 Main Street (at Keefer)
 Vancouver, B.C. 文華二樓
 下午六時至凌晨二時
 (每星期七天營業)
 Government Sponsored
 by your Local Charities
 詳情請電: 253-4263
 SUPPLIER VANCOUVER
 CASINO SUPPLY INC.
 如團體有興趣舉辦 CASINO
 請電: 253-0013
 文華二樓
 地方更闊大 燈色更光猛
 歡迎各名人士來光顧

B. C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在大溫哥華
食在秘書寶路

天
上
人
間

四時有不謝之花
五節有長春之草

掌秘書寶路蔡根遂立正

氏大戲院 684-7733
 本院現已天天加開日場 2:30 及 4:30
 色字畫上一把刀 拾頭三尺
 RESTRICTED
 limited admittance if under 18
 三月二十九日(星期四)起盛大獻映
 台灣大胆性愛三級怪談勁片(兒童不宜)
 厲鬼淫蕩再世桃花劫、驚艷一夕蝕骨又溫香
 午夜場
 11:45 PM
 3月30、31日
 談怪愛性台灣
 小妖精
 片外另首映短片
 北奇觀下集
 戲票三種娛樂
 直擊証人
 皇家師姐：楊麗青
 動感新偶像：甄子丹

和平反



同加
場映

威龍猛探

成 龍

加拿大首創情侶兩座乾酒院的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性有關性感的電影

MORE THAN A MOUTHFUL

STARRING
BLACK BEAUTY, EMMY AYLES
& KESINA

PLUS AND
EROTIC FILM

SHOW GIRLS

SHOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm,
7:15 pm and 8:30 pm
(USD)

18+

**** Balcony for couples only ****

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

少女心

關錦鵬 (導演)
潘愛蓮 (主演)

金像獎精英
兩度電影最佳作品
(最佳導演) 關錦鵬
(最佳編劇) 邱剛健 麥
(最佳美術指導) 張枝平
(最佳原作音樂) 林敏怡

鍾楚紅 張曼玉

流金歲月

鬼咬鬼

洪金寶 (鬼打鬼)
劉觀偉 (導演)

午夜場

3月30、31日

一部令你啼笑加連感驚彩

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

天使行動III 魔女末日

方中信 李賽鳳 陳成貴 夏雲娜

天使皇牌陣陣! 演技出色更勝前集

副片 第一齣 劉德華 吳家麗 馬斯晨

單線
午夜場
3月30、31日
隆重首映

賭神

周潤發
劉德華
張國榮
張敏

FOX FOX FOX FOX FOX

FOX

Cinema

Main at 7th Ave. 874-23116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

March 28 - April 3/90

BEVERLY HILLS EXPOSE
*** Colleen Brennan

TEENAGE CHEER LEADER
ooo Grade XXX

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR

特別
雙六座

放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人\$ 3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

FOX

港加商會聯合生活雜誌

舉辦華裔移民商業調查

【本報訊】溫哥華華裔移民商業調查，由溫哥華華裔商會和溫哥華華裔生活雜誌聯合舉辦。該調查旨在了解華裔移民在加拿大的商業活動情況，並為華裔移民提供有關商業發展的信息。調查結果將作為生活雜誌的一個專欄，為讀者提供有關商業發展的信息。該調查將分為兩個部分：一是對華裔移民在加拿大的商業活動進行調查；二是對華裔移民在加拿大的商業發展進行調查。調查結果將作為生活雜誌的一個專欄，為讀者提供有關商業發展的信息。

加銀行行長要反通脹

【本報訊】加拿大銀行行長麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。

叫小民勒緊褲帶

【本報訊】加拿大銀行行長麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。

百姓如何能服氣

【本報訊】加拿大銀行行長麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。麥斯表示，加拿大銀行將採取措施，以控制通貨膨脹。

聯邦環保報告書

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

只供參考並不鼓勵投注

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

文勝車仔馬精選

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

基本法起草委員會主任姬鵬飛

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

談香港未來經濟及科技文事業

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

官擊抨師律迷財

商業化取代了職業道德

【本報訊】一名法官在法庭上對律師的職業道德提出了嚴厲的批評。法官表示，律師在法庭上的行為已經嚴重損害了司法制度的權威。法官呼籲律師們應遵守職業道德，維護司法制度的權威。

聯邦環保報告書

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

只供參考並不鼓勵投注

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

文勝車仔馬精選

【本報訊】聯邦政府最近發表了一份關於環境保護的報告書。報告書指出，加拿大在環境保護方面取得了一些進展，但仍面臨許多挑戰。報告書建議，政府應採取更多措施，以加強環境保護。

基本法起草委員會主任姬鵬飛

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

談香港未來經濟及科技文事業

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

基本法起草委員會主任姬鵬飛

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

談香港未來經濟及科技文事業

【本報訊】基本法起草委員會主任姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。姬鵬飛表示，基本法起草委員會將繼續工作，以完成基本法的起草工作。

鳥喜歡，我亦喜歡

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

鳥籠

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的鳥籠產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的鳥籠產品，選用上等木材，工藝精湛，美觀大方，深受廣大消費者的喜愛。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

春季酬賓大贈送！大減價！

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

買二送一

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

【本報訊】中國糧油有限公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

Guangdong Native Produce Import & Export Corporation (GROUP)

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

廣東省生產進出口(集團)公司

【本報訊】廣東省生產進出口(集團)公司表示，該公司生產的糧油產品深受廣大消費者的喜愛。該公司生產的糧油產品，選用上等糧食，工藝精湛，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

參觀亞運會的主要比賽場地、亞運村和新聞中心等設施，以展示其工程將於九月份揭幕之前提早完工。其中，記者們最感興趣的則是與他們工作最有直接關聯的新聞廣播和通訊系統工程。

新聞廣播通訊系統分為兩個「中心」，一是新聞中心（MPC），二是國際廣播電視中心（IBC）。新聞中心大廈與五洲大酒店相毗鄰，樓高八層，地下室和一、二、三層均為新聞中心佔用，四層以上為組委會名下的

在新聞中心內設有可供六百人參加，並同聲翻譯的新聞發佈廳，有可同時容納五百名記者的閉路電視，可容納五百名記者的工作大廳，有三十台電腦查詢終端機和足夠沖洗設備和暗房。出租給各國新聞的工作間的面積共有二千七百平方呎。

廣播電視中心坐落在中央電視台東座十三層樓建築物，它是各國電台節目目的場所，可為各國提供國際廣播兩種訊號。在亞運會期間可以同時接收兩種內容。

八個通訊衛星電視頻道，亞運會起太平洋和印度洋兩個衛星轉播或亞運會期間，在廣播電視中心內

譯文

中共領導人由於恐怕經濟困難會引起動亂，近日已在一定程度上放寬對經濟的「六四事件」前

這個問題。此外，中國政府和貿易信

許多工廠的生產依賴，人民又普遍不滿，但較寬鬆的信心有助於經濟復甦。最大危機——人民不滿的情緒，高層感到不滿說：「經濟不是，但原因不是，而是政府政策。」雖然中共

發動亂的可能性不如從前。

行駐北京的代表問題很多，基本情況是健康的，沒有任何跡象，

而爭辯不休考慮。一個行政人員說經濟政策，左至和從前差府計劃今年發

經濟危機的。」這樂觀的見解，但談到增長放緩、便表現得很失望。學界相信放緩是比普通中國百姓

人民幣，比一十億元，也硬派」未得財政九〇年財政只除放寬領導層還放寬體所有制企業

儘管不滿的程
及數月前。一般
爲，情況確是穩
但長期的問題仍
最近政府公佈一
量比前一年低百
，是中國自八十
府肅清這些企
制企業。現時
度盛行，而方
強烈批評，並
去年秋天曾
百萬家經營
百萬家經營
百萬家經營

低的，可見當局表面般嚴厲，美國加出濟困難。不過，

的各國電視工作人員，可以通過微波線路，就能直接收看並攝錄到閉路電視傳來的現場實況，並能及時了解和報道十六公里以外的新聞中心正在進行的各種重要活動。

各國的文字、攝影記者，在亞運會期間可使用一千八百部國際和國內直撥電話、市

內電話、專線電話、磁卡電話。特別為記者服務的電傳、文傳和傳真設備共有二百多部，圖片傳真機二十五部。其中，僅在新聞中心，國際直接電話就有六十部，國內直接撥電話五十五部，市內電話一百部，文傳、電傳各十五部，圖片傳真六部。（內有彩色圖片

傳真二部）。亞運會絕大部份比賽場館設有國內、國際直撥電話，市內電話、文傳、電傳和傳真機專供新聞機構租用。

用運動員生命命名的行星

林秀

體壇趣話



有「長跑怪傑」之稱的芬蘭長跑家派伏·勞傑爾，雖然早於一九七三年去世了，但他的名字卻永遠留在太空中的一顆行星中。

勞傑爾一八九七年出生於芬蘭，在他的一生中，曾創下許多長跑紀錄，被譽為「長跑之國」芬蘭的「長跑怪傑」。

長跑運動生涯中，先後打破三十九次的長跑世界紀錄，並以功勳運動員的身份，起到了「承先啟後」的作用，他採取「高速的匀速跑」戰術，壓倒了任何想與他競爭的第一流名手，曾三次榮獲奧運會冠軍。

爲了紀念這位世界傑出的長跑家，天文

陽行星命名為一派伏、努米爾」。這是世界
上第一顆以運動員名字命名的行星。

歐陽雨節譯

有所偏差，因舊年勞工假期而去年則在二月份來西方銀行出現，出現了延誤下對領導

經濟學家指出，雖然報道有數百萬家農村集體所有制企業倒閉，八九年的產量仍仍然上升，而就業總數只是稍降。在八九年頭十個月，集體企業的就業總數下跌六萬三萬人。她說許多農村企業主其實是和其他的合併，或不

政府經濟學家況正逐步改善問題已經解決寬寬其貨幣官員仍就如何由北方問題

久便改名重新營業，但官已算其倒閉。

中共政府無人敢建議在經濟結構上進行以市場為主的大規模改革，但已重新討論張力強以出口帶動經濟增長問題方案。

他們已放寬
方面更回復
。例如政
四百億元新

日已就此再
由他們問題
已就其再
為樂觀的共
他們已放寬
方面更回復
。例如政
四百億元新

增長的溫和；而南面深圳經濟
籌劃投市；而南面深圳經濟
特區甚至大膽建議政府批准
發行特區貨幣，但其後又遭
否決。不過，雖然有上述跡
象，當局仍重新考慮部份自
由化政策，許多外國行政人

員和外交家表示，外資投資的氣候，並無顯著改善。

中共官員表示，去年底經濟增長率明顯比預期下地得快。總體來說，八九年中國工業生產只增加了百分之六點八，比前一年百分之

的集體所有體企業又再象顯示，政的行動不若

六點八，比前一年的百分之十七點七為低，而大部份增長是來自年初的時期。

自東歐發生巨變後，中南海的中共領導人大為緊張，恐怕經濟倒退會引致動盪，反而更為重視經濟增長，

多於意識形態。
●譯自「國際先驅論壇報」

雅梨廊韓國大餐廳



아리랑
ARI-RANG
HOUSE
• KOREAN RESTAURANT •

AUTHENTIC KOREAN CUISINE
 • BBQ KALBI • BUL-GO-KEE • SUSHI BAR

正宗韓國名菜
馳名BUL-GO-KEE
上自燒海鮮全餐



七營
 天業



正高麗
 人參雞湯
 \$13.95

壽司BAR
 溫哥華最大韓國餐館
 二百座位適合大型團體

2211 Cambie Street
 Vancouver, B.C. V5Z 2T5
 甘比街2211號(近甘比橋脚)
 電話: 879-0990, 879-0989



大峰牌

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、
燕窩海味、鹿茸、鹿尾杞

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

特別推薦

吉林人蔘(原斤庄)
1½支庄 原價128.00
現售89.00

2支庄 原價108.00
現售78.00



正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：226, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號

電話：**688-1389**

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶



新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營



Reynolds
Aluminium

外賣錫盒

味全木須皮



味全

Wai Chuan

251-1383

貨式多

價錢平

送貨快

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、香港點心、冠珍、墨香園、李錦記蠔油、蠔粉